











<b>DOP 0786-CPD-20643</b>			
<b>NFXI-TDIFF</b>			
<b>Declaration of Performance</b>	<b>English</b>		<b>2</b>
<b>Dichiarazione sulle prestazioni</b>	<b>Italiano</b>		<b>4</b>
<b>Declaración de rendimiento</b>	<b>Español</b>		<b>6</b>
<b>Leistungserklärung</b>	<b>Deutsch</b>		<b>8</b>
<b>Déclaration des performances</b>	<b>Français</b>		<b>10</b>
<b>Declaração de desempenho</b>	<b>Português</b>		<b>12</b>
<b>Prestandadeklaration</b>	<b>Svenska</b>		<b>14</b>
<b>Deklaracja właściwości użytkowych</b>	<b>Polski</b>		<b>16</b>
<b>Suoritustasoilmoitus</b>	<b>Suomi</b>		<b>18</b>
<b>Teljesítménynyilatkozat</b>	<b>Magyar</b>		<b>20</b>

## EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): NFXI-TDIFF
2. Type Number(s): NFXI-TDIFF  
Description: Heat Detector
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Trading Company: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: VdS Schadenverhütung GmbH  
Notified Body Number: 0786  
EC Certificate Number(s) 0786-CPD-20643
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-5: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Heat Detectors, Point Detectors		
Clause	Essential Performance	Performance
4.1.2	Classification	Class A1
	<b>Operational reliability</b>	
4.2.1	Position of heat sensitive elements	Pass
4.2.2	Individual alarm indication	Pass
4.2.3	Connection of ancillary devices	Pass
4.2.4	Monitoring of detachable detectors	Pass
4.2.5	Manufacturer's adjustments	Pass
4.2.6	On-site adjustment of response behaviour	Pass
4.2.7	Marking	Pass
4.2.8	Data	Pass
4.2.9	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
	<b>Nominal activation conditions/sensitivity</b>	
4.3.1	Directional Dependence requirements	Pass
4.3.2	Static response temperature	Pass
4.3.3	Response times from typical application temperature	Pass
4.3.4	Response times from 25 °C	Pass
4.3.5	Response times from high ambient temperature (Dry heat operational)	Pass
4.3.6	Reproducibility	Pass
	<b>Response delay (response time):</b>	
4.4.1	Additional tests for detectors with class suffixes	Pass –Suffix R
	<b>Tolerance to supply voltage:</b>	
4.5.1	Variation in supply parameters	Pass
	<b>Durability of operational reliability, temperature resistance</b>	
4.6.1	Cold (operational)	Pass
4.6.2	Dry heat (endurance)	Pass
	<b>Durability of operational reliability, humidity resistance:</b>	
4.7.1	Damp heat, cyclic (operational)	Pass
4.7.2	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
	<b>Durability of operational reliability, corrosion resistance:</b>	
4.8.1	Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	Pass
	<b>Durability of operational reliability, vibration resistance</b>	
4.9.1	Shock (operational)	Pass
4.9.2	Impact (operational)	Pass
4.9.3	Vibration, sinusoidal, (operational)	Pass
4.9.4	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
	<b>Durability of operational reliability, electrical stability:</b>	



4.10.1	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
--------	---	------

EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators		
Clause	Description	Performance
<b>Operational Reliability</b>		
4.2.	Integral status indication	Pass
4.3.	Connection of ancillary devices	Pass
4.4.	Monitoring of detachable short circuit isolators	Pass
4.5.	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6.	On site adjustments	Pass
4.9.	Additional requirements for software controlled short circuit isolators	Pass
<b>Functional Testing</b>		
5.1.5	Functional Tests	Pass
5.2	Reproducibility	Pass
<b>Tolerance to Supply Voltage</b>		
5.3	Variation in supply voltage	Pass
<b>Durability of nominal activation conditions/sensitivity:</b>		
<b>Temperature Resistance</b>		
5.4	Dry heat (operational)	Pass
5.5	Cold (operational)	Pass
<b>Humidity Resistance</b>		
5.6	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.7	Damp heat steady state (endurance)	Pass
<b>Corrosion Resistance</b>		
5.8	Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	Pass
<b>Vibration resistance</b>		
5.9	Shock (operational)	Pass
5.10	Impact (operational)	Pass
5.11	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.12	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
<b>Electrical Stability</b>		
5.13	EMC immunity	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product identified above meets the requirements of the of the following EC Directives and therefore qualify for free movement within markets comprising the European Union (EU) and the European Economic Area (EEA):

- **EMC Directive 2004/108/EC**

For and on behalf of  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)

Tel: +39-040-9490111

Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: NFXI-TDIFF
2. Numeri tipo: NFXI-TDIFF  
Descrizione: rilevatori di calore
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italia
5. Società commerciale: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: VdS Schadenverhütung GmbH  
Numero organismo notificato: 0786  
Numeri certificati CE 0786-CPD-20643
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

<b>EN 54-5: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di calore</b>		
<b>Clausola</b>	<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazione</b>
4.1.2	Classificazione	Class A1
	<b>Affidabilità operativa</b>	
4.2.1	Posizione degli elementi termosensibili	Determinata
4.2.2	Indicazione di un singolo allarme	Determinata
4.2.3	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.2.4	Monitoraggio dei rilevatori removibili	Determinata
4.2.5	Regolazioni del produttore	Determinata
4.2.6	Regolazione della risposta in sede	Determinata
4.2.7	Marcatura	Determinata
4.2.8	Dati	Determinata
4.2.9	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
	<b>Condizioni nominali di risposta/sensibilità</b>	
4.3.1	Requisiti di dipendenza direzionale	Determinata
4.3.2	Temperatura risposta statica	Determinata
4.3.3	Tempi di risposta con una tipica temperatura di applicazione	Determinata
4.3.4	Tempi di risposta a 25 °C	Determinata
4.3.5	Tempi di risposta con un'elevata temperatura ambientale (funzionamento con calore secco)	Determinata
4.3.6	Riproducibilità	Determinata
	<b>ritardo della risposta (tempo di risposta)</b>	
4.4.1	Prove supplementari per rivelatori con suffissi di classe	Determinata – Suffissi R
	<b>Tolleranza della tensione di alimentazione:</b>	
4.5.1	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
	<b>Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica</b>	
4.6.1	Freddo (funzionamento)	Determinata
4.6.2	Calore secco (resistenza)	Determinata
	<b>Tenuta dell'affidabilità operativa e resistenza all'umidità:</b>	
4.7.1	Calore umido, ciclico (funzionamento)	Determinata
4.7.2	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
	<b>Tenuta dell'affidabilità operativa e resistenza alla corrosione:</b>	
4.8.1	Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Determinata
	<b>Tenuta dell'affidabilità operativa e resistenza alle vibrazioni:</b>	
4.9.1	Energia (funzionamento)	Determinata
4.9.2	Urto (funzionamento)	Determinata

4.9.3	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
4.9.4	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
<b>Tenuta dell'affidabilità operativa e stabilità elettrica:</b>		
4.10.1	Compatibilità elettromagnetica (EMC), test di immunità (funzionamento)	Determinata

<b>EN 54-17: Sistemi di rivelazione e di allarme incendio - Isolatori di corto circuito</b>		
<b>Clausola</b>	<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazioni</b>
<b>Affidabilità operativa</b>		
4.2.	Indicazione stato integrale	Determinata
4.3.	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.4.	Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti	Determinata
4.5.	Regolazioni del produttore	Determinata
4.6.	Regolazioni in sede	Determinata
4.7.	Marcatura	
4.8.	Dati	
4.9.	Requisiti aggiuntivi per gli isolatori per cortocircuiti controllati via software	Determinata
<b>Test Funzionali</b>		
5.1.5	Test funzionali	Determinata
5.2	Riproducibilità	Determinata
<b>Tolleranza alla tensione di alimentazione</b>		
5.3	Variazione della tensione di alimentazione	Determinata
<b>Condizioni / sensibilità di attivazione nominale</b>		
<b>Resistenza alla temperatura</b>		
5.4	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.5	Freddo (funzionamento)	Determinata
<b>Resistenza all'umidità</b>		
5.6	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.7	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
<b>Resistenza alla corrosione</b>		
5.8	Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Determinata
<b>Resistenza alle vibrazioni</b>		
5.9	Energia (funzionamento)	Determinata
5.10	Urto (funzionamento)	Determinata
5.11	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.12	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
<b>La stabilità elettrica:</b>		
5.13	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara che il prodotto sopra indicato è conforme con i requisiti delle seguenti Direttive CE ed è pertanto idoneo per la libera circolazione all'interno dei mercati che compongono l'Unione Europea (UE) e l'Area Economica Europea (EEA)

- **Direttiva EMC 2004/108/CE**

In nome e per conto di  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Responsabile di stabilimento

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italia)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

P. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P. IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: NFXI-TDIFF
2. Número(s) tipo: NFXI-TDIFF  
Descripción: Detectores de calor
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italia
5. Empresa comercializadora: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: VdS Schadenverhütung GmbH  
Número de entidad notificada: 0786  
Número(s) de certificación CE: 0786-CPD-20643
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

<b>EN 54-5: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Detectores de calor</b>		
<b>Cláusula</b>	<b>Característica esencial</b>	<b>Rendimiento</b>
4.1.2	Clasificación	Clase A1
	<b>Fiabilidad operativa</b>	
4.2.1	Posición de los elementos sensibles al calor	Aprobación
4.2.2	Indicación de cada alarma	Aprobación
4.2.3	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.2.4	Supervisión de detectores desmontables	Aprobación
4.2.5	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.2.6	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
4.2.7	Marca	Aprobación
4.2.8	Datos	Aprobación
4.2.9	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
	<b>Condiciones de activación nominal/sensibilidad</b>	
4.3.1	Requisitos de dependencia direccional	Aprobación
4.3.2	Temperatura de respuesta estática	Aprobación
4.3.3	Tiempos de respuesta de temperatura habitual de la aplicación	Aprobación
4.3.4	Tiempos de respuesta desde 25 °C	Aprobación
4.3.5	Tiempos de respuesta desde temperatura ambiente elevada (operativo con calor seco)	Aprobación
4.3.6	Reproducibilidad	Aprobación
	<b>Demora en la respuesta (tiempo de respuesta):</b>	
4.4.1	Pruebas adicionales para detectores con sufijos de tipo	Aprobación. Sufijo R
	<b>Tolerancia a la tensión de alimentación:</b>	
4.5.1	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la temperatura</b>	
4.6.1	En frío (operativo)	Aprobación
4.6.2	Calor seco (resistencia)	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la humedad:</b>	
4.7.1	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
4.7.2	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la corrosión:</b>	
4.8.1	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la vibración</b>	
4.9.1	Golpes (operativo)	Aprobación
4.9.2	Impactos (operativo)	Aprobación



4.9.3	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
4.9.4	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
4.10.1	<b>Durabilidad de la fiabilidad operativa, estabilidad eléctrica:</b> Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Aprobación Aprobación

<b>EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos</b>		
<b>Cláusula</b>	<b>Característica esencial</b>	<b>Rendimiento</b>
	<b>Fiabilidad operativa</b>	
4.2.	Indicación de estado integral	Aprobación
4.3.	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4.	Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables	Aprobación
4.5.	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6.	Ajustes "in situ"	Aprobación
4.9.	Marca	Aprobación
	<b>Pruebas funcionales</b>	
5.1.5	Pruebas funcionales	Aprobación
5.2	Reproducibilidad	Aprobación
	<b>Tolerancia a la tensión de alimentación</b>	
5.3	Variación en la tensión de alimentación	Aprobación
	<b>Durabilidad de la fiabilidad,</b>	
	<b>Resistencia a la Temperatura</b>	
5.4	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.5	En frío (operativo)	Aprobación
	<b>Resistencia a la humedad</b>	
5.6	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.7	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
	<b>Cesistencia a la corrosión</b>	
5.8	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
	<b>Resistencia a la vibración</b>	
5.9	Golpes (operativo)	Aprobación
5.10	Impactos (operativo)	Aprobación
5.11	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.12	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
	<b>Estabilidad eléctrica</b>	
5.13	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente declaramos que el producto arriba identificado cumple los requisitos de las siguientes directivas de la CE y, por lo tanto, es apto para su libre distribución en los mercados que forman parte de la Unión Europea (UE) y del Área Económica Europea (AEE):

- **Directiva EMC, 2004/108/EC**

En nombre de  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Jefe de planta

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio único  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italia)  
Tel.: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

### Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Eindeutige(r)<br>Produktkennungscode(s):                                | NFXI-TDIFF   |
| 2. | Typnummer(n):<br>Beschreibung:  | NFXI-TDIFF<br>Wärmemelder  |
| 3. | Beabsichtigte Verwendung:   | Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden                   |
| 4. | Hersteller:   | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italien                       |
| 5. | Handelsgesellschaft:  | Notifier by Honeywell<br>Caburn House , 2B Brooks Road<br>Lewes<br>BN7 2BY<br>United Kingdom |
| 6. | Geprüftes System:   | System 1   |
| 7. | Benannte Stelle:<br>Benannte Stelle – Nummer:<br>EU-Zertifikatnummer(n) | VdS Schadenverhütung GmbH<br>0786<br>0786-CPD-20643  |
| 8. | Europäische Technische Bewertung –<br>Referenz:                         | Nicht anwendbar  |
| 9. | Deklarierte Leistung:   |  |

<b>EN 54-5: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Wärmemelder</b>		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.1.2	Benennung	Ja – Klasse A1
<b>Betriebszuverlässigkeit</b>		
4.2.1	Position der wärmeempfindlichen Elemente	Ja
4.2.2	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.2.3	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.2.4	Kontrolle abnehmbarer Melder	Ja
4.2.5	Herstellereinstellungen	Ja
4.2.6	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
4.2.7	Kennzeichnung	Ja
4.2.8	Daten	Ja
4.2.9	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
<b>Nominelle Aktivierungsbedingungen/Aktivierungsempfindlichkeit</b>		
4.3.1	Richtungsabhängigkeitsanforderungen	Ja
4.3.2	Statische Reaktionstemperatur	Ja
4.3.3	Reaktionszeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Ja
4.3.4	Reaktionszeiten ab 25° C	Ja
4.3.5	Reaktionszeiten bei hoher Umgebungstemperatur (trockene Wärme, Betrieb)	Ja
4.3.6	Reproduzierbarkeit	Ja
<b>Ansprechverzögerung (Reaktionszeit):</b>		
4.4.1	Zusätzliche Tests für Melder mit Klassensuffixen	Ja – Suffix R
<b>Toleranz hinsichtlich Versorgungsspannung:</b>		
4.5.1	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
<b>Beständigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturwiderstand</b>		
4.6.1	Kalt (Betrieb)	Ja
4.6.2	Trockene Hitze (Dauer)	Ja
<b>Beständigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtigkeitswiderstand:</b>		
4.7.1	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
4.7.2	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
<b>Beständigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionswiderstand:</b>		
4.8.1	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
<b>Beständigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Körperschallwiderstand</b>		
4.9.1	Schlag (Betrieb)	Ja





4.9.2	Stoß (Betrieb)	Ja
4.9.3	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
4.9.4	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
4.10.1	<b>Beständigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität:</b> Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja

<b>EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators</b>		
<b>Klausel</b>	<b>Wesentliche Leistungsmerkmale</b>	<b>Leistung</b>
	<b>Betriebssicherheit</b>	
4.2.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.3.	Integrierte Statusabfrage	Ja
4.4.	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.5.	Kontrolle abnehmbarer Kurzschluss-Trennglieder	Ja
4.6.	Herstellereinstellungen	Ja
4.7.	Vor-Ort-Anpassungen	Ja
4.8.	Kennzeichnung	Ja
4.9.	Daten	Ja
	<b>Funktionale Tests</b>	
5.1.5	Funktionale Tests	Ja
5.2	Reproduzierbarkeit	Ja
	<b>Toleranz hinsichtlich Versorgungsspannung</b>	
5.3	Abweichung bei der Versorgungsspannung	Ja
	<b>Beständigkeit der Zuverlässigkeit,:</b>	
	<b>Temperaturwiderstand</b>	
5.4	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.5	Kalt (Betrieb)	Ja
	<b>Feuchtigkeitswiderstand</b>	
5.6	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.7	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
	<b>Korrosionswiderstand</b>	
5.8	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
	<b>Körperschallwiderstand</b>	
5.9	Schlag (Betrieb)	Ja
5.10	Stoß (Betrieb)	Ja
5.11	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.12	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
	<b>Elektrische Stabilität</b>	
5.13	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

## EU-KONFORMITÄTSDEKLARIERUNG

Wir erklären hiermit, dass das oben bezeichnete Produkt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllt und daher für den freien Warenverkehr zwischen Märkten innerhalb der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) qualifiziert ist:

- **EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG**

Für und im Namen von  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Werksmanager

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italien)  
Tel.: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Code d'identification unique du produit type : NFXI-TDIFF
2. Numéro de type : NFXI-TDIFF  
Description: Détecteurs ponctuels de chaleur
3. Usage prévu du produit de construction : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments.
4. Fabricant: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Contact du mandataire: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Le système d'évaluation et de vérification : System 1
7. Organisme Notifié: VdS Schadenverhütung GmbH  
Numero d'organisme notifié : 0786  
Numero de certificat de constance des performances ou certificat de conformité : 0786-CPD-20643
8. Evaluation technique européenne : Non Applicable
9. Performances déclarees:

<b>EN 54-5: Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs ponctuels de chaleur</b>		
<b>Clause</b>	<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performances</b>
4.1.2	Classe du détecteur	Classe A1
4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.7 4.2.8 4.2.9	<b>Fiabilité opérationnelle</b> Position des capteurs de chaleur Indication d'alarme individuelle Raccordement des appareils auxiliaires Surveillance des détecteurs a movibles Réglages du fabricant Marquage Data Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme Conforme Conforme Conforme Conforme Pass Pass Conforme
4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6	<b>Conditions nominales de mise en service / Sensibilité</b> Influence de direction La température de réaction statique Les temps de réponse de température d'application typique Les temps de réponse de 25 ° C Les temps de réponse de température ambiante élevée (chaleur sèche opérationnel) Reproductibilité	Conforme Conforme Conforme Conforme Conforme Conforme
4.4.1	<b>Délai de réponse (temps de réponse)</b> Essais supplémentaires pour les détecteurs avec suffixes de classe	Conforme – Suffix R
4.5.1	<b>Tolérance d'alimentation</b> La variation des paramètres d'alimentation	Conforme Conforme
4.6.1 4.6.2	<b>Durabilité de fiabilité opérationnelle ; Résistance à la température</b> Froid (opérationnelle) Chaleur sèche (endurance)	Conforme Conforme
4.7.1 4.7.2	<b>Durabilité de la fiabilité opérationnelle ; résistance à l'humidité</b> Chaleur humide, cyclique (opérationnel) Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme Conforme
	<b>Durabilité de la fiabilité opérationnelle ; résistance à la corrosion</b>	Conforme

DOP Ref: 0786-CPD-20643

Revision 01

Date: 7/10/2013

Page 10



4.8.1	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (endurance)	Conforme
4.9.1	<b>Durabilité de fiabilité opérationnelle ; résistance à la vibration</b> choc (opérationnelle) Impacte (opérationnelle) Vibration, sinusoïdal, (opérationnelle)	Conforme
4.9.2		Conforme
4.9.3		Conforme
4.9.4		Conforme
4.10.1	<b>Durabilité de fiabilité opérationnelle ; stabilité électrique</b> Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

<b>EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit</b>		
Clause	Description	Performance
	<b>Fiabilité opérationnelle</b>	
4.2.	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3.	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4.	Surveillance des isolateurs amovibles	Conforme
4.5.	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6.	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.9.	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
	<b>Tests fonctionnels</b>	
5.1.5	Essais fonctionnels	Conforme
5.2	Reproductibilité	Conforme
	<b>Tolérance d'alimentation</b>	
5.3	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
	<b>Durabilité de fiabilité opérationnelle</b>	
	<b>Résistance à la température</b>	
5.4	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.5	Froid (opérationnelle)	Conforme
	<b>Résistance à l'humidité</b>	
5.6	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
	<b>Résistance à la corrosion</b>	
5.8	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (endurance)	Conforme
	<b>Résistance à la vibration</b>	
5.9	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.10	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.11	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.12	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
	<b>Stabilité électrique</b>	
5.13	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons par la présente que le(s) produit(s) identifié ci-dessus est conforme aux exigences de la des directives communautaires suivantes et donc se qualifier pour la libre circulation au sein de marchés comprenant l'Union européenne (UE) et l'Espace économique européen (EEE):

- **Directive CEM - 2004/108/EC**

Pour et au nom de  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: NFXI-TDIFF
2. Número(s) de Tipo: NFXI-TDIFF  
Descrição: Detectores de Calor
3. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnológica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Itália
5. Empresa Comercial: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: VdS Schadenverhütung GmbH  
Número do Organismo Notificado: 0786  
Número(s) de Certificado CE: 0786-CPD-20643
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

<b>EN 54-5: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Detectores de Calor, Detectores Pontuais</b>		
<b>Condição</b>	<b>Desempenho Essencial</b>	<b>Desempenho</b>
4.1.2	Classificação	Passar – Class A1
	<b>Fiabilidade operacional</b>	
4.2.1	Posição de elementos sensíveis ao calor	Passar
4.2.2	Indicação de alarme individual	Passar
4.2.3	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.2.4	Monitorização de detectores amovíveis	Passar
4.2.5	Ajustes do fabricante	Passar
4.2.6	Ajuste do comportamento de resposta no local	Passar
4.2.7	Marca	Passar
4.2.8	Dados	Passar
4.2.9	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
	<b>Condições/sensibilidade de activação nominal</b>	
4.3.1	Requisitos de Dependência Direccional	Passar
4.3.2	Temperatura de resposta estática	Passar
4.3.3	Tempos de resposta de temperatura típica de aplicação	Passar
4.3.4	Tempos de resposta a partir de 25 °C	Passar
4.3.5	Tempos de resposta de temperatura ambiente alta (Calor seco operacional)	Passar
4.3.6	Reprodutibilidade	Passar
	<b>Atraso de resposta (tempo de resposta):</b>	
4.4.1	Testes adicionais para detectores com sufixos de classe	Passar – Sufixo R
	<b>Tolerância a tensão de alimentação:</b>	
4.5.1	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à temperatura</b>	
4.6.1	Frio (operacional)	Passar
4.6.2	Calor seco (resistência)	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à humidade:</b>	
4.7.1	Calor húmido, cíclico (operacional)	Passar
4.7.2	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à corrosão:</b>	
4.8.1	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência a vibração:</b>	
4.9.1	Choque (operacional)	Passar
4.9.2	Impacto (operacional)	Passar

DOP Ref: 0786-CPD-20643

Revision 01

Date: 7/10/2013

Page 12



4.9.3	Vibração, sinusoidal, (operacional)	Passar
4.9.4	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
4.10.1	<b>Durabilidade de fiabilidade operacional, estabilidade eléctrica:</b> Compatibilidade electromagnética (CEM), Testes de imunidade (operacional)	Passar

<b>EN 54-17: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Isoladores de curto-circuitos</b>		
<b>Condição</b>	<b>Desempenho Essencial</b>	<b>Desempenho</b>
	<b>Fiabilidade operacional</b>	
4.2.	Indicação de estado integrada	Passar
4.3.	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4.	Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis	Passar
4.5.	Ajustes do fabricante	Passar
4.6.	Ajustes no local	Passar
4.7.	Marca	Passar
4.8.	Dados	Passar
4.9.	Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software	Passar
	<b>Testes Funcionais</b>	
5.1.5	Testes Funcionais	Passar
5.2	Reprodutibilidade	Passar
	<b>Tolerância a tensão de alimentação</b>	
5.3	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
	<b>Durabilidade de fiabilidade</b>	
	<b>Resistência à temperatura</b>	
5.4	Calor seco (operacional)	Passar
5.5	Frio (operacional)	Passar
	<b>Resistência à humidade</b>	
5.6	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.7	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
	<b>Resistência à corrosão</b>	
5.8	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar
	<b>Resistência à vibração</b>	
5.9	Choque (operacional)	Passar
5.10	Impacto (operacional)	Passar
5.11	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.12	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
	<b>Estabilidade eléctrica</b>	
5.13	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos pela presente que o produto identificado acima cumpre os requisitos das seguintes Directivas da CE e, portanto, qualifica-se livre circulação dentro dos mercados que abrangem a União Europeia (UE) e o Espaço Económico Europeu (EEE):

- **Directiva EMC 2004/108/EC**

Por e em nome de  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Gestor de Fábrica

Pittway Tecnologica S.r.l.  
um único accionista  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Itália)  
Tel: +39-040-9490111

Fax: +39-040-382137

N.º IVA IT 00744320326  
Reg. Com. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
NIPC e Nº Ident. Fisc. 00744320326

## EU PRESTANDEDEKLARATION

### Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: NFXI-TDIFF
2. Typnummer: NFXI-TDIFF  
Beskrivning: värmedetektorer
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
IT-34147 TRIESTE  
Italien
5. Distributör: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: VdS Schadenverhütung GmbH  
Anmält organ nr.: 0786  
EU-certifikat nr. 0786-CPD-20643
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

<b>EN 54-5: Branddetekterings- och brandlarmssystem - värmedetektorer, punktdetektorer</b>		
<b>Punkt</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>Prestanda</b>
4.1.2	Klassificering	Godkänd – klass A1
	<b>Drifttillförlitlighet</b>	
4.2.1	Värmesensorernas placering	Godkänd
4.2.2	Individuell larmindikering	Godkänd
4.2.3	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.2.4	Övervakning av bortkopplingsbara detektorer	Godkänd
4.2.5	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.2.6	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
4.2.7	Märkning	Godkänd
4.2.8	Data	Godkänd
4.2.9	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
	<b>Nominella aktiveringsförhållanden / känslighet</b>	
4.3.1	Rikttningsberoende krav	Godkänd
4.3.2	Statisk responstemperatur	Godkänd
4.3.3	Responstider vid typiska applikationstemperaturer	Godkänd
4.3.4	Responstider vid 25 °C	Godkänd
4.3.5	Responstider vid höga omgivningstemperaturer (torrvärmedrift)	Godkänd
4.3.6	Reproducerbarhet	Godkänd
	<b>Responsfördröjning (responstid):</b>	
4.4.1	Ytterligare test för detektorer med klasssuffix	Godkänd – suffix R
	<b>Tolerans i fråga om spänningsförsörjning:</b>	
4.5.1	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
	<b>Stabilitet för drifttillförlitlighet: temperaturbeständighet</b>	
4.6.1	Kyla (drift)	Godkänd
4.6.2	Torr värme (varaktig)	Godkänd
	<b>Stabilitet för drifttillförlitlighet: fuktbeständighet</b>	
4.7.1	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
4.7.2	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
	<b>Stabilitet för drifttillförlitlighet: korrosionsbeständighet</b>	
4.8.1	Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
	<b>Stabilitet för drifttillförlitlighet: vibrationsbeständighet</b>	
4.9.1	Stöt (drift)	Godkänd
4.9.2	Slag (drift)	Godkänd
4.9.3	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
4.9.4	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
	<b>Stabilitet för drifttillförlitlighet, elstabilitet:</b>	

4.10.1	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov (drift)	Godkänd
--------	--	---------

<b>EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer</b>		
<b>Punkt</b>	<b>Punkt</b>	<b>Punkt</b>
	<b>Drifttillförlitlighet</b>	
4.2.	Samlad statusindikering	Godkänd
4.3.	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.4.	Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer	Godkänd
4.5.	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.6.	Justeringar på plats	Godkänd
4.7.	Märkning	Godkänd
4.8.	Data	Godkänd
4.9.	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer	Godkänd
	<b>Funktionell Testning</b>	
5.1.5	funktionstester	Godkänd
5.2	Reproducerbarhet	Godkänd
	<b>Tolerans i fråga om försörjning</b>	
5.3	Variation för strömförsörjning	Godkänd
	<b>Stabilitet av nominella aktiveringsförhållanden / känslighet</b>	
	<b>Temperaturbeständighet</b>	
5.4	Torr värme (drift)	Godkänd
5.5	Kyla (drift)	Godkänd
	<b>Fuktbeständighet</b>	
5.6	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.7	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
	<b>Korrosionsbeständighet</b>	
5.8	Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
	<b>vibrationsbeständighet</b>	
5.9	Stöt (drift)	Godkänd
5.10	Slag (drift)	Godkänd
5.11	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.12	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
	<b>Electrical Stability</b>	
5.13	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar härmed att ovan angivna produkt uppfyller kraven i följande EU-direktiv och därför är kvalificerade för fri rörlighet inom de marknader som utgör den europeiska unionen (EU) och det europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES):

- **EMK-direktivet 2004/108/EG**

För och på uppdrag av  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Platschef

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
IT-34147 TRIESTE, Italien  
Tel: +39-040-9490111

Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: NFXI-TDIFF
2. Numery typu: NFXI-TDIFF  
Opis: czujki ciepła
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: VdS Schadenverhütung GmbH  
Numer jednostki notyfikowanej: 0786  
Numery certyfikatów WE 0786-CPD-20643
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

<b>EN 54-5: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej – czujki ciepła, czujki punktowe</b>		
<b>Klauzula</b>	<b>Niezbędna wydajność</b>	<b>Właściwości użytkowe</b>
4.1.2	Klasyfikacja	Spełnia – klasa A1
	<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>	
4.2.1	Położenie elementów czułych na ciepło	Spełnia
4.2.2	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
4.2.3	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.2.4	Nadzór nad odłączalnymi czujkami	Spełnia
4.2.5	Regulacje producenta	Spełnia
4.2.6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.2.7	Oznaczenia	Spełnia
4.2.8	Dane	Spełnia
4.2.9	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
	<b>Znamionowe warunki uruchomienia/czułość</b>	
4.3.1	Wymagania dotyczące zależności kierunkowej	Spełnia
4.3.2	Stacyczna temperatura zadziałania	Spełnia
4.3.3	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	Spełnia
4.3.4	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	Spełnia
4.3.5	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	Spełnia
4.3.6	Odtwarzalność	Spełnia
	<b>Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania):</b>	
4.4.1	Dodatkowe testy czujek z sufiksami klasy	Spełnia – sufiks R
	<b>Tolerancja napięcia zasilania:</b>	
4.5.1	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia Spełnia
	<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę</b>	
4.6.1	Odporność na zimno	Spełnia
4.6.2	Wytrzymałość na suche gorąco	Spełnia
	<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć:</b>	
4.7.1	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
4.7.2	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
	<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję:</b>	
4.8.1	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> )	Spełnia
	<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje:</b>	Spełnia



4.9.1	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
4.9.2	Odporność na uderzenie	Spełnia
4.9.3	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
4.9.4	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
4.10.1	<b>Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna:</b> Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

<b>EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarć</b>		
<b>Klauzula</b>	<b>Niezbędna wydajność</b>	<b>Właściwości użytkowe</b>
4.2. 4.3. 4.4. 4.5. 4.6. 4.7. 4.8. 4.9.	<b>Operational Reliability</b> Integralne wskazanie stanu Podłączenie dodatkowych urządzeń Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć Regulacje producenta Regulacje w miejscu zainstalowania Oznaczenia Dane Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia
5.1.5 5.2	<b>Testy funkcjonalne</b> Testy funkcjonalne Odtwarzalność	Spełnia Spełnia
5.3	<b>Tolerancja napięcia zasilania</b> Zmiana napięcia zasilania	Spełnia
5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13	<b>Stabilność niezawodności:</b> <b>Odporność na temperaturę</b> Odporność na suche gorąco Odporność na zimno <b>Odporność na wilgoć</b> Odporność na wilgotne gorąco cykliczne Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe <b>Odporność na korozję</b> Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) <b>Odporność na wibracje</b> Odporność na udary pojedyncze Odporność na uderzenie Odporność na wibracje sinusoidalne Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne <b>Stabilność elektryczna</b> Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym potwierdzamy, że wymieniony powyżej produkt spełnia wymagania poniższych Dyrektyw WE i dlatego spełnia warunki swobodnego przepływu towarów na rynkach składających się na Unię Europejską (UE) oraz Europejski Obszar Gospodarczy (EEA):

- **Dyrektywa EMC 2004/108/WE**

W imieniu:  
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti  
Kierownik zakładu

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Włochy)  
Tel.: +39-040-9490111

Faks: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## EY SUORITUSTASOILMOITUS

### EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: NFXI-TDIFF
2. Tyyppinumero(t): NFXI-TDIFF  
Kuvaus: Lämpöilmaisimet
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisui- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Markkinoija: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: VdS Schadenverhütung GmbH  
Ilmoitettu laitos numero: 0786  
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0786-CPD-20643
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-5: Palonilmaisui- ja palohälytysjärjestelmät - Lämpöilmaisimet, pisteilmaisimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.1.2	Luokitus	Hyväksytty – Luokka A1
	<b>Toimintavarmuus</b>	
4.2.1	Lämpöherkkien elementtien sijainti	Hyväksytty
4.2.2	Erillinen hälytyksen ilmoitus	Hyväksytty
4.2.3	Kytkeäntä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.2.4	Erillisten ilmaisinten valvonta	Hyväksytty
4.2.5	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.2.6	Vastekäyttötymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
4.2.7	Merkintä	Hyväksytty
4.2.8	Data	Hyväksytty
4.2.9	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
	<b>Nimelliset aktivoitumisehdot/herkkyys</b>	
4.3.1	Suuntariippuvuutta koskevat vaatimukset	Hyväksytty
4.3.2	Staattinen vastelämpötila	Hyväksytty
4.3.3	Vasteajat tyypillisistä sovelluslämpötiloista	Hyväksytty
4.3.4	Vasteajat/ 25 °C	Hyväksytty
4.3.5	Vasteajat korkeasta ympäristölämpötilasta (kuiva kuumuus, toiminnallinen)	Hyväksytty
4.3.6	Toisinnettavuus	Hyväksytty
	<b>Vasteviive (vasteaika)</b>	
4.4.1	Luokitusliitteellä varustettuja ilmaisimia koskevat lisätetit	Hyväksytty –Luokitusliite R
	<b>Tulojännitetoleranssi:</b>	
4.5.1	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
	<b>Toimintavarmuuden pysyvyys; lämpötilankestävyys</b>	
4.6.1	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
4.6.2	Kuiva kuumuus (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>Toimintavarmuuden pysyvyys; kosteudenkestävyys</b>	
4.7.1	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
4.7.2	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>Toimintavarmuuden pysyvyys; korroosiokestävyys</b>	
4.8.1	Rikkidioksidikorroosio (SO2) (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>Toimintavarmuuden pysyvyys; tärinänkestävyys</b>	
4.9.1	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
4.9.2	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty

4.9.3	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
4.9.4	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
4.10.1	<b>Toimintavarmuuden pysyvyys; sähkövakaus</b> Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), sietotestaus (toiminnallinen)	Hyväksytty

<b>EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet</b>		
<b>Lauseke</b>	<b>Kuvaus</b>	<b>Tasot ja/tai luokat</b>
	<b>Toimintavarmuus</b>	
4.2.	Integroitu toimintatilan ilmaisin	Hyväksytty
4.3.	Kytkeä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.4.	Erillisten oikosulkueristimien valvonta	Hyväksytty
4.5.	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.6.	Säädöt paikan päällä	Hyväksytty
4.7.	Merkitä	Hyväksytty
4.8.	Data	Hyväksytty
4.9.	Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
	<b>Toiminnallinen testaus</b>	
5.1.5	toiminnalliset testit	Hyväksytty
5.2	Toisinnettavuus	Hyväksytty
	<b>Tuloparametritoleranssi</b>	
5.3	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
	<b>Kestävyys nimellinen aktivointiolosuhteet / herkkyys:</b>	
	<b>Lämpötilankestävyys</b>	
5.4	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
	<b>kosteudenkestävyys</b>	
5.6	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>korroosionkestävyys</b>	
5.8	Rikkidioksidikorroosio (SO2) (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>tärinänkestävyys</b>	
5.9	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
	<b>Sähkövakaus</b>	
5.13	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriöttestaus	Hyväksytty


10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

## EY VAATMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että yllä yksilöity tuote täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset ja on siten vapaasti siirrettävissä Euroopan unionin (EU) ja Euroopan talousalueen (ETA) markkina-alueella:

- **EMC-direktiivi 2004/108/EY**

Yrityksen  
Pittway Tecnologica S.r.l. puolesta



Marco Corti  
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.  
puolesta  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): NFXI-TDIFF
2. Típuszám(ok): NFXI-TDIFF-yy (ahol -yy protokollazonosító 00 és 99 között)  
Megnevezés: Hőérzékelő beépített zárlat szakaszolóval - A1R osztály
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: Notifier by Honeywell  
Caburn House , 2B Brooks Road  
Lewes  
BN7 2BY  
United Kingdom
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: VdS Schadenverhütung GmbH,  
Amsterdamerstrasse 172-174,  
D-50735 Köln  
  
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0786  
EC tanúsítvány száma(i): 0786-CPD-20643
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

EN54-5: Tűzjelző berendezések - Hőérzékelők, pontszerű érzékelők		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.1.2	Osztályozás	Teljesül – A1 osztály
	<b>Működési megbízhatóság</b>	
4.2.1	A hőérzékelő elem helyzete	Teljesül
4.2.2	Egyedi riasztásjelzés	Teljesül
4.2.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.2.4	A leszerelhető érzékelők felügyelete	Teljesül
4.2.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.2.6	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
4.2.7	Jelölés	Teljesül
4.2.8	Adatok	Teljesül
4.2.9	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
	<b>Névleges aktiválási feltételek / érzékenység</b>	
4.3.1	Irányfüggési követelmények	Teljesül
4.3.2	Statikus bejelzési hőmérséklet	Teljesül
4.3.3	Válaszidők tipikus alkalmazási hőmérséklet esetén	Teljesül
4.3.4	Válaszidők 25oC-ről	Teljesül
4.3.5	Válaszidők magad környezeti hőmérsékletről (száraz meleg üzemi körülmények között)	Teljesül
4.3.6	Reprodukálhatóság	Teljesül
	<b>Válasz késleltetés (válaszidő)</b>	
4.4.1	További vizsgálatok osztályleíró utótagos érzékelőkhöz	Teljesül – R utótag
	<b>Tápfeszültség-ingadozás-tűrés</b>	
4.5.1	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság; hőállóság</b>	
4.6.1	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
4.6.2	Száraz meleg-állóság (tartós)	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság; légnedvesség-állóság</b>	
4.7.1	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
4.7.2	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság; korrózióállóság</b>	
4.8.1	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság; rázásállóság</b>	
4.9.1	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
4.9.2	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül



4.9.3	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
4.9.4	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
4.10.1	<b>Hosszú idejű megbízhatóság; villamos stabilitás</b> Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül

<b>EN54-17: Tűzjelző berendezések – Zárlat szakaszolók</b>		
<b>Fejezet</b>	<b>Megnevezés</b>	<b>Teljesítmény</b>
	<b>Működési megbízhatóság</b>	
4.2	Beépített állapotjelzés	Teljesül
4.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.4	A leszerelhető zárlat szakaszolók felügyelete	Teljesül
4.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.6	Helyszíni állítási lehetőségek	Teljesül
4.7	Jelölés	Teljesül
4.8	Adatok	Teljesül
4.9	Szoftver vezérelt zárlat szakaszolók további követelményei	Teljesül
	<b>Funkcionális ellenőrzés</b>	
5.1.5	Funkcionális ellenőrzések	Teljesül
5.2	Reprodukálhatóság	Teljesül
	<b>Funkcionális ellenőrzés</b>	
5.3	Tápfeszültség-ingadozás-tűrés	Teljesül
	<b>Hosszú idejű megbízhatóság</b>	
	<b>Hőállóság</b>	
5.4	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
	<b>Légnedvesség-állóság</b>	
5.6	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
	<b>Korrózióállóság</b>	
5.8	Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózióállóság (tartós)	Teljesül
	<b>Rázásállóság</b>	
5.9	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
	<b>Villamos stabilitás</b>	
5.13	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek, valamint az alább felsorolt EC irányelveknek, így az Európai Unió és az Európai Gazdasági Térségén belül szabadon forgalmazható.

- **2004/108/EK (EMC) irányelv** (2004. december 15.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről

A gyártó nevében és részéről aláíró személy



**Marco Corti**  
gyárigazgató  
Trieste, 2013.11.13.

Pittway Tecnologica S.r.l.  
a socio unico  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE (Italy)  
  
Tel: +39-040-9490111  
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326  
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS  
R.E.A. N. 97799  
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.  
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326